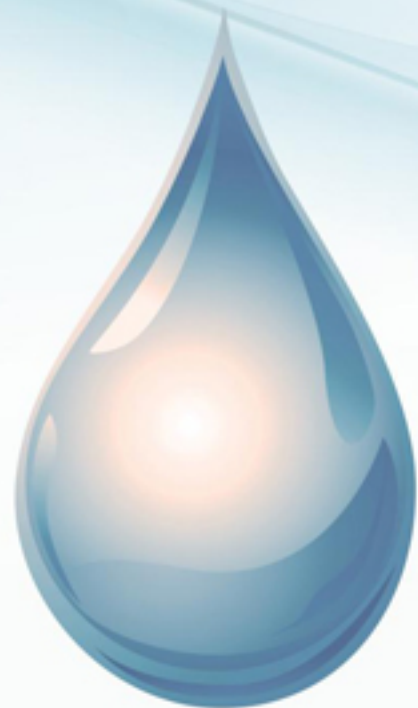




**志豪工業有限公司**  
ZU HOW INDUSTRY CO., LTD.

# 鍋爐專用處理劑

BOILER WATER TREATMENT CHEMICALS



**前瞻 · 創新 · 人性化**

ADVANCED · INNOVATION · USER FRIENDLY





## 清罐脫氧劑 SCALE - OXYGEN SCAVENGER

鍋爐常因鍋垢及腐蝕問題，而降低效率、損壞設備、增加維修，甚至造成破管。本公司清罐脫氧劑乃提供貫流鍋爐之高效能保養劑，可有效解決以上問題。

Scale and corrosion are two of the most common problems in boiler. They effect boiler efficiency, damage the boiler, increase the maintenance and even break the tubes. Scale-oxygen scavenger is a high performance water treatment chemical for once-through type boiler. It can effectively solve the above problems.

<b>性能及特點</b> Specification	<p>含高濃度聚合磷酸鹽，能與飼水中之鈣、鎂硬度結合成磷酸鈣及磷酸鎂軟泥，以防止硬質水垢附著在鍋爐熱傳導面上。</p>	<p>Contents high concentration of poly phosphate, it can change calcium and magnesium in the water to calcium phosphate and magnesium phosphate to prevent hard scale attach on the boiler heating surface.</p>
	<p>含高分子分散劑，能有效分散不溶性鈣鎂化合物、銅鐵氧化物，防止鍋垢沉積，並可逐漸移除既有之鍋垢。</p>	<p>Contents polymer dispersant, which can effectively dissolute insoluble calcium magnesium compound and copper iron oxide to prevent scale deposited on boiler. It can also gradually remove the deposited scale in the boiler.</p>
	<p>含亞硫酸鹽脫氧劑，可迅速有效脫除水中溶氧，並形成磁性氧化鐵保護膜，防止鍋爐腐蝕、孔蝕、點蝕。</p>	<p>Contents sulfite oxygen scavenger, it can rapidly remove the oxygen in the water and forming a protective magnetic iron oxide film to prevent boiler from corrosion, pitting and grooving.</p>
	<p>安全不具毒性，可使用於食品廠、製藥廠、餐飲業、休閒業及一般工廠之各式鍋爐。</p>	<p>Safe and non-toxic, it is suitable for boiler in food products factory, pharmaceutical factory, catering industry, leisure industry and boiler in all general factories.</p>
<b>使用方法</b> Instruction	<p>本劑可以原液或稀釋液，利用化學定量加藥機或以人工添加方式，將藥劑加入處理系統中。</p>	<p>Add the agent either pure or diluent into the process system by using a dosing system or manually.</p>
	<p>爐水中之殘留磷酸鹽 (PO<sub>4</sub>) 及亞硫酸鹽 (SO<sub>3</sub>)，均需控制在 20ppm 以上。</p>	<p>Phosphate (PO<sub>4</sub>) and sulfite (SO<sub>3</sub>) contents in the boiler water must stay above 20ppm.</p>
	<p>如軟水有硬度時，將增加加藥量，並降低處理效果，因此軟水必須妥為照顧，並每日以硬度指示劑檢測，維持無硬度，以確保處理效果。</p>	<p>Once the soft water has hardness, agent amount have to be increase and reduce the effect. Therefore, soft water must be test by hardness indicator everyday, in order to maintain a quality soft water.</p>
<b>注意事項</b> Attentions	<p>請將藥劑置於乾燥或陽光無直接照射地方，妥善存放。</p>	<p>Please store the agent properly at a dry and sunless place.</p>
	<p>本產品為食品級，操作中亦須避免噴灑到身體。</p>	<p>This product is food grade; however, please avoid spray on skin while using.</p>





## 純水用清罐脫氧劑 SCALE - OXYGEN SCAVENGER FOR PURE WATER

鍋爐使用水質良好之純水致鍋爐濃縮速度緩慢，常因爐水pH值偏低造成鍋爐腐蝕問題，甚至造成破管及損壞蒸汽管路與設備。本公司純水用清罐脫氧劑乃提供純水水質之貫流鍋爐用高效能保養劑，可有效解決以上問題。

High quality pure water is slow in concentrate speed. It can cause problems on boiler, such as, corrosion, broken tubes, damaged steam pipeline and equipments, due to low pH value. Scale-oxygen scavenger for pure water is a high performance agent specific for once-through type pure water boiler. It can effectively solve the above problems.

性能及特點 Specification	含磷酸鹽，能補救因純水水質製作不良，有效防止鍋垢沉積。	Contents phosphate, it can improve the poor quality of pure water and effectively prevent scale deposited in the boiler.
	調節爐水pH值，提高鍋爐爐水濃縮pH值。	Adjust pH value and promote boiler water concentrated in boiler water.
	含亞硫酸鹽脫氧劑，可迅速有效脫除水中溶氧，並形成磁性氧化鐵保護膜，防止鍋爐腐蝕、孔蝕、點蝕。	Contents sulfite oxygen scavenger, it can rapidly remove the oxygen in the water and forming a protective magnetic iron oxide film to prevent boiler from corrosion, pitting and grooving.
	安全不具毒性，可使用於食品廠、製藥廠、餐飲業、休閒業及一般工廠之各式鍋爐。	Safe and non-toxic, it is suitable for boiler in food products factory, pharmaceutical factory, catering industry, leisure industry and boiler in all general factories.
使用方法 Instruction	本劑可以原液或稀釋液，利用化學定量加藥機或以人工添加方式，將藥劑加入處理系統中。	Add the agent either pure or diluent into the process system by using a dosing system or manually.
	爐水中之殘留磷酸鹽 (PO <sub>4</sub> ) 及亞硫酸鹽 (SO <sub>3</sub> )，均需控制在20ppm以上。	Phosphate (PO <sub>4</sub> ) and sulfite (SO <sub>3</sub> ) contents in the boiler water must stay above 20ppm.
	純水必須妥為照顧，並每日以電導度計檢測，維持高純度之純水，以確保處理效果。	Pure water must be test by conductivity meter everyday in order to maintain high purity pure water.
注意事項 Attentions	請將藥劑置於乾燥或陽光無直接照射地方，妥善存放。	Please store the agent properly at a dry and sunless place.
	本產品為食品級，操作中亦須避免噴灑到身體。	This product is food grade; however, please avoid spray on skin while using.





## 清罐除垢劑 SCALE REMOVER

鍋爐常因鍋垢沉積問題，而降低效率、損壞設備、增加維修，甚至造成破管，尤以軟水水質不佳之鍋爐為然。本公司清罐除垢劑乃針對已有鍋垢沉積之鍋爐而設計之高效能除垢保養劑，可有效解決以上問題。

Scale is one of the most common problems in boiler. It reduces boiler efficiency, damage the boiler, increase the maintenance and even break the tubes. Especially when the quality of soft water is not on the standard. Scale remover is a high performance agent specific to boilers already have scale deposited. It can effectively solve the above problems.

性能及特點 Specification	含水垢剝除劑，可逐漸剝離、移除、分散沉積於爐內之鍋垢，不用酸洗。	Contents strip agent, it can gradually strip, remove and disperse the scale deposited in the boiler instead of acid washing.
	含除垢分散劑，能有效分散不溶性鈣鎂化合物，銅鐵氧化物，防止鍋垢沉積。	Contents descaling dispersant, it can effectively dissolve the insoluble calcium magnesium compound and copper iron oxide to prevent scale deposit in boiler.
	鍋爐運轉中能溫和除去附著在爐管之沉積物。	Softly removes the scale attached in the boiler tube while operating.
	可將硬質水垢濕潤，有助於水垢之移除。	Helps to remove scale by moisturize hard scale.
	調節爐水 pH 值。	Adjust boiler water pH value.
	安全不具毒性，可使用於食品廠、製藥廠、餐飲業、休閒業及一般工廠之各式鍋爐。	Safe and non-toxic, it is suitable for boiler in food products factory, pharmaceutical factory, catering industry, leisure industry and boiler in all general factories.
使用方法 Instruction	本劑可以原液或稀釋液，利用化學定量加藥機或以人工添加方式，將藥劑加入處理系統中。	Add the agent either pure or diluent into the process system by using a dosing system or manually.
	使用本劑請每使用 3~4 小時實施排放一次。	Blow-down boiler water every 3 to 4 hours if using this agent.
	如軟水有硬度時，將增加加藥量，並降低處理效果，因此軟水必須妥為照顧，並每日以硬度指示劑檢測，維持無硬度，以確保處理效果。	Once the soft water have hardness, agent amount have to be increase and reduce the effect. Therefore, soft water must be test by hardness indicator everyday, in order to maintain a quality soft water.
注意事項 Attentions	請將藥劑置於乾燥或陽光無直接照射地方，妥善存放。	Please store the agent properly at a dry and sunless place.
	本產品為食品級，操作中亦須避免噴灑到身體。	This product is food grade; however, please avoid spray on skin while using.





## 復水處理劑(回收水處理劑) CONDENSATE CORROSION INHIBITOR

鍋爐蒸汽冷凝水回收管路系統常因氧氣及二氧化碳造成管路系統的腐蝕及回收水的鐵份增加，使鍋爐因回收水之pH值偏低，造成鍋爐腐蝕及鐵銹殘留問題，而降低效率、損壞設備、增加維修，甚至造成破管。本公司復水處理劑乃提供鍋爐蒸汽冷凝水回收管路系統之高效能保養劑，可有效解決以上問題。

Oxygen and carbon dioxide in condensate pipeline can cause the pipe corrosion and increase the Ferrum in the recycle boiler water. Corrosion and iron scale will then occur when pH value of the recycle water is too low. As a result, it will reduce boiler efficiency, damage the boiler, increase the maintenance and even break the tubes. Condensate corrosion inhibitor is a high performance agent specific to condensate recycle water pipe system. It can effectively solve the above problems.

性能及特點 Specification	鍋爐蒸汽冷凝水回收管路系統專用。	Specific to boiler condensate recycle water pipe system.
	含中和胺及薄膜性胺類，中和胺能中和回收水中的碳酸，提高回收水之pH值，使薄膜更容易形成；薄膜性胺在金屬表面形成一層分子的抗水性薄膜，使金屬表面不會受到碳酸及氧氣的腐蝕。	Contents neutralized amine and membrane nature amine. Neutralize amine can neutralize the carbonic acid and increase the pH value in the recycle water to make the membrane formation easier. Membrane nature amine can create a water-resistance film on the metal surface to prevent mental surface from carbonic acid and oxygen corrosion.
	可有效抑制蒸汽冷凝回收管路因氧氣及二氧化碳所造成的腐蝕。	Effectively inhibit oxygen and carbon dioxide corrosion in the condensate recycle water pipe system.
	有去除殘留鐵銹的功能，藉以提高熱交換效率。	Remove residued iron rust to improve heat exchange efficiency.
	可減少回收水的鐵份，提升回收水品質，提高鍋爐的使用效能。	Improve the quality of recycle water and the boiler efficiency by reducing Ferrum in the recycle water.
使用方法 Instruction	本劑可以原液或稀釋液，利用化學定量加藥機或以人工添加方式，將藥劑加入處理系統中。	Add the agent either pure or diluent into the process system by using a dosing system or manually.
注意事項 Attention	請將藥劑置於乾燥或陽光無直接照射地方，妥善存放。	Please store the agent properly at a dry and sunless place.
	操作中請避免噴灑到身體。	Please avoid spray on skin while using.





# 志豪工業有限公司

## ZU HOW INDUSTRY CO., LTD.

本公司是專業的鍋爐製造廠，如有任何需求歡迎與我們聯絡。  
Zuhow Industry is a professional boiler manufacturer. Please do not hesitate to contact us.

### 服務團隊

**雲林總公司 · 雲林縣虎尾鎮頂溪里崁腳30號**

Yunlin Head Office:  
No. 30 Kan Chiao, Ting Hsi Li,  
Hu Wei Town, Yun Lin Hsien 63250  
TAIWAN  
TEL: +886-5-6223611  
FAX: +886-5-6223077

**台北分公司 · 新北市土城區**

Taipei Branch: Tucheng District, New Taipei City  
TEL: +886-2-22686566  
FAX: +886-2-22693339

**台中分公司 · 台中市霧峰區**

Taichung Branch: Wufeng District, Taichung City  
TEL: +886-4-23323111  
FAX: +886-4-23311122

**台南分公司 · 台南市新化區**

Tainan Branch: Hsinhwa District, Tainan City  
TEL: +886-6-5984525  
FAX: +886-6-5982425

**高雄分公司 · 高雄市仁武區**

Kaohsiung Branch: Renwu District, Kaohsiung City  
TEL: +886-7-3737474  
FAX: +886-7-3739796

**台東分公司 · 台東縣台東市**

Taitung Branch: Taitung City, Taitung County  
TEL: +886-89-385168  
FAX: +886-89-385168

**電子信箱 / E-Mail:**

[zuhow@ms32.hinet.net](mailto:zuhow@ms32.hinet.net)

**公司網站 / Website:**

[www.zuhow.com.tw](http://www.zuhow.com.tw)

**越南工廠 · 越南胡志明市**

Vietnam Factory: Ho Chi Minh City, Vietnam  
TEL: +848-37662152  
FAX: +848-37662153

**泰國工廠 · 泰國羅勇**

Thailand Factory: Rayong, Thailand  
TEL: +663-86506598-600  
FAX: +663-8650596-597

ISO 9001 (2008) 國際品質認證  
ISO 9001 (2008) International Qualified Certificate

